

Predsedca – Chairman
prof. MVDr. Jozef BÍREŠ, DrSc.
Štátnej veterinárnej a potravínovej správy SR Bratislava

Redakčná rada:
prof. MVDr. Emil Pilipčinec, PhD.
Univerzita veterinárskeho lekárstva a farmácie Košice
MVDr. Ján Greguš
Pharmacopola Žiar nad Hronom
MVDr. Jozef Pokorný
Inštitút vzdelávania veterinárnych lekárov Košice
MVDr. Ladislav Stodola
Komora veterinárnych lekárov SR Bratislava
Mgr. Ľudmila Kundráková
Univerzita veterinárskeho lekárstva a farmácie Košice

Šéfredaktor:
prof. MVDr. Peter Juriš, CSc.

Technickí redaktori – Technical editors
Dagmar Matejová
MVDr. Milan Greguš

Jazyková úprava – Language correction
Dagmar Matejová

Grafická úprava, foto – Graphic design&photo
prof. MVDr. Peter Juriš, CSc., Harlequin s.r.o.

Grafika, sadzba a tlač – Pre-press and print
Harlequin, s.r.o., reprografické štúdio
Bernolákova 8, 040 01 Košice

Evidenčné číslo: EV 3763/09

Distribúcia – Distribution
Versus, s.r.o., Bratislava

Vydavateľ – Publisher
Inštitút vzdelávania veterinárnych lekárov
Cesta pod Hradovou 13/A, 041 77 Košice
IČO 00 493 546
Vychádza 6 x ročne.
www.ivvl.sk

Adresa redakcie – Editorial office address
Redakcia SVČ, Masarykova 18, 040 01 Košice
tel.: +421-55-7999 218, 62 33 836, fax: +421-55-62 520 46
e-mail: svc@svssr.sk

Objednávky predplatného a inzercie – Subscription and
advert orders
Inštitút vzdelávania veterinárnych lekárov
Cesta pod Hradovou 13/A, 041 77 Košice
tel.: +421-55-7969112, e-mail: ivvl@ivvl.sk

Slovenský veterinársky časopis vychádza 6x ročne,
ročné predplatné: 33,50 EUR
Bankové spojenie: Štátnej pokladnice Bratislava,
BÚ č.: 70000151337/8180
Jednotlivé čísla SVČ budú v predaji v Inštitúte
vzdelávania veterinárnych lekárov v Košiciach.

Slovak Veterinary Journal (6 issues a year)
is published by the Institute for Postgraduate
Education of Veterinary Surgeons,
Cesta pod Hradovou 13/A, 041 77 Košice.
Orders are accepted by the editorial office and
subscription should be sent to: Štátnej pokladnice
Bratislava, Slovak Republic, account
No.: 70000151337/8180

Autori sú zodpovední za obsahovú a jazykovú stránku
príspevkov.

Nevyžiadane rukopisy, fotografie, diapositívy a kresby sa
nevracajú.

© Akékolvek reprodukovanie textových a obrazových častí
je povolené len s písomným súhlásom šéfredaktora alebo
vydavateľa.

Podávanie novinových zásielok povolené
Východoslovenským riaditeľstvom pošti Košice
pod č. VsRP – 2896/96 zo dňa 26.9.1996

EDITORIÁL

Milí čitateelia,

zoznamujete sa so 6. číslom, ktoré uzatvára 37. ročník Slovenského veterinárskeho časopisu. Oneskorené šieste číslo naznačuje, že redakcia ročníka nebola jednoduchá a redakčná rada musela často čeliť existenčným problémom. Aj napriek uvedenému môžeme s potesním konštatovať, že časopis si svoje odborné a informatívne poslanie k odbornej verejnosti udržal. Aký bol minulý rok pre organizácie Štátnej veterinárnej a potravinovej správy SR na plnenie odborných úloh na národnej a medzinárodnej úrovni – na jednej strane náročný ale zároveň úspešný sa dozviete spolu s plánom odborných aktivít na rok 2013 hneď v úvode čísla. Zloženie a zameranie príspevkov v obsahu tohto čísla z rôznych oblastí vedecko-odborného a spoločenského života len potvrdzuje opodstatnenosť stavovského časopisu pre ďalšie napredovanie našich organizácií. Preto na záver ročníka je na mieste podakovať všetkým, ktorí rôznom formou podporovali redakciu časopisu a požiadať ostatných, aby s rovnakou zodpovednosťou pripravili podmienky pre budúci ročník SVČ.

Prof. MVDr. Jozef BÍREŠ, DrSc.,
predseda redakčnej rady

**306 V ROKU 2013 MÁME VŠETKY ODBORNÉ PREDPOKLADY
PRE ROZVOJ ORGANIZÁCIÍ ŠVPS SR**

**308 ZHODNOTENIE SITUÁCIE V OBLASTI ZOONÓZ A PÔVODCOV
ZOONÓZ V SLOVENSKEJ REPUBLIKE ZA ROK 2011**

**316 MYCOBACTERIUM AVIUM COMPLEX - TAXONÓMIA, KLINICKÝ
VÝZNAM A LIEČBA**

**334 ŠTÁTNA VETERINÁRNA A POTRAVINOVÁ SPRÁVA SR
INFORMUJE**

341 NÁRODNÁ CENA SR ZA KVALITU PRE UVLF KOŠICE

353 QUO VADIS MEDICINA VETERINARIA



Abstrakty vedeckých príspevkov v anglickom jazyku sú uvádzané v medzinárodnej databáze
Food Science and Technology Abstracts (FSTA).

OBSAH

Úradná kontrola a bezpečnosť potravín, producent, spotrebiteľ

V roku 2013 máme všetky odborné predpoklady pre rozvoj organizácií ŠVPS SR (Bíreš, J.)	306
Zhodnotenie situácie v oblasti zoonóz a pôvodcov zoonóz v Slovenskej republike za rok 2011	308
Diagnostika antichlamídiových protílátok u oviec (Čisláková, L., Kováčová, D., Halánová, M., Juriš, P., Kalinová, Z.)	309
Infekčná anémia koní a jej výskyt v Európskej únii (Čechvala, P., Ondrejková, A., Ondrejka, R., Prokeš, M., Korytár, E., Slepecká, E., Vasilková, Z., Maric, J.)	310
Podmienené patogénne mykobaktérie (PPM), aktuálna epidemiologická situácia v oblasti mykobakteriáz na Slovensku (2011-2012) (Solovič, I., Kalinová, Z., Juriš, P.)	313
<i>Mycobacterium avium complex</i> – taxonómia, klinický význam a liečba (Kalinová, Z., Juriš, P., Solovič, I., Čisláková, L.)	316
Imunomodulátory a ich účinky pri parazitárnych infekciách (Dvorožňáková, E.)	318
Kliešte a Lymská borelióza (Zákutná, L., Dorko, E., Lešo, B.)	321
Aditívne látky v potravinách, denné limity (ADI), bezpečnosť a schvaľovanie prídatných látok v zmysle platnej legislatívy (Dudlová, A., Juriš, P.)	323
Čo je veterinárna farmakovigilancia a prečo je potrebné hlásiť nežiaduce účinky liekov? (Feldmárová, Z., Hederová, J., Chobotová, E.)	327
Kardiotonické steroidy stavovcov (Šimko, Š.)	329

Informácie z úradnej veterinárnej praxe, potravinárskej a poľnohospodárskej legislatívy a Univerzity veterinárskeho lekárstva a farmácie

Štátна veterinárna a potravinová správa SR informuje	334
Celoživotné vzdelávanie zabezpečované Inštitútom vzdelávania veterinárnych lekárov v roku 2012 (Pokorný, J., Benková, L., Meitnerová, E., Rajzáková, I.)	336
Atestačné práce obhájené na inštitúte vzdelávania veterinárnych lekárov (Pokorný, J.)	339
Národná cena SR za kvalitu (Kundráková, L.)	341
Hodnotenie ARRA 2012 (Kundráková, L.)	342
Odhalenie pamätnej tabule prof. MVDR. Jozefa Arendarčika, DrSc. (Kundráková, L.)	342

Veterinárna starostlivosť, prevencia v pravovýrobe, nozologická problematika, životné prostredie

Využitie exopolysacharidov z hľadiska zvyšovania funkčnosti probiotických baktérií (Borovská, R., Nemcová, R., Mudroňová, D., Šumichrastová, J.)	344
Analytické hodnotenie syrov Eidam zakúpených v obchodnej sieti v Košiciach (Vrabec, M., Dudriková, E., Labun, V., Klapáčová, L., Gallo, J.)	347
Antioxidačné vlastnosti bielych a červených vín (Marcinčák, S., Špakovská, E., Bača, M., Baffiová, D.)	350

Informácie zo spoločenských akcií, kongresov, výstav a personálne

Quo vadis medicina veterinaria (Kubinec, J.)	353
O Nobelových cenách (Šimko, Š., Šimková, Z.)	357
MVDr. Ján Babík – 1908-1990 (Blecha, J.)	358

CONTENT

Official control and food safety, producer, consumer

In 2013 we have all professional preconditions for the development of the SVFA SR organisations (Bíreš, J.)	306
Evaluation of the situation in the field of zoonoses and zoonosis agents in the Slovak republic in 2011	308
Diagnostics of antichlamydial antibodies in sheep (Čisláková, L., Kováčová, D., Halánová, M., Juriš, P., Kalinová, Z.)	309
Equine infectious anemia and occurrence in the European Union (Čechvala, P., Ondrejková, A., Ondrejka, R., Prokeš, M., Korytár, L., Slepčeká, E., Vasilková, Z., Maric, J.)	310
Mycobacteria other than tuberculosis (MOTT), current epidemiological situation in the field of mycobacterioses in Slovakia (2011–2012) (Solovič, I., Kalinová, Z., Juriš, P.)	313
<i>Mycobacterium avium complex</i> – taxonomy, clinical significance and therapy (Kalinová, Z., Juriš, P., Solovič, I., Čisláková, L.)	316
Imunomodulators and their effects at parasitic infections (Dvořáková, E.)	318
Ticks and Lyme boreliosis (Zákutná, L., Dorko, E., Lešo, B.)	321
Additive substances in foods, daily limits (ADI), safety and approval of additive substances in the sense of the valid legislation (Dudlová, A., Juriš, P.)	323
What is veterinary pharmacovigilance and why is it necessary to report undesirable effects of drugs? (Feldmárová, Z., Hederová, J., Chobotová, E.)	327
Cardiotonic steroids in vertebrates (Šimko, Š.)	329

Information from official veterinary practice, food and agricultural legislation, and University of Veterinary Medicine and Pharmacy

The Slovak Veterinary and Food Administration informs	334
Whole life education at the Institute for postgradual education of veterinary surgeons in 2012 (Pokorný, J., Benková, L., Meitnerová, E., Rajzáková, I.)	336
Postgraduate works defended at the Institute for education of veterinary surgeons (Pokorný, J.)	339
National award of SR for the quality (Kundráková, L.)	341
Evaluation of ARRA 2012 (Kundráková, L.)	342
Unveiling of the memorial plaque for prof. MVDR. Jozef Arendarčík, DrSc. (Kundráková, L.)	342

Veterinary care, prevention in primary production, nosologic problem, environment

The use of polysaccharides from a standpoint of increasing the functionality of probiotic bacteria. (Borovská, R., Nemcová, R., Mudroňová, D., Šumichrastová, J.)	344
Analytical evaluation of Edam cheese from market in Košice (Vrabec, M., Dudriková, E., Labun, V., Klapáčová, L., Gallo, J.)	347
Antioxidant characteristics of white and red wines (Marcinčák, S., Špakovská, E., Bača, M., Baffiová, D.)	350

Information from social events, congresses, exhibitions and personal data

Quo vadis medicina veterinaria (Kubinec, J.)	353
On the Nobel Prizes (Šimko, Š., Šimková, Z.)	357
MVDr. Ján Babík – 1908–1990 (Blecha, J.)	358